

g.j.: 92/2015

S M L O U V A

o podmínkách odběru povrchové vody z vodního toku

číslo SMPV150113

číslo odběrného místa: 431 194

SMLUVNÍ STRANY:

I. Správce vodního toku:

Obchodní firma:

Povodí Labe, státní podnik

Sídlo:

Víta Nejedlého 951, 500 03 Hradec Králové

Statutární orgán:

Ing. Marián Šebesta, generální ředitel státního podniku

Ve věcech smluvních

je oprávněn jednat:

Ing. Marie Dušková, finanční ředitelka

Bankovní spojení:

ČSOB, a. s., pobočka Hradec Králové

Číslo účtu:

103914702/0300

IČ:

70890005

DIČ:

CZ70890005

Tel:

495 088 111, 495 088 925

FAX:

495 088 902

E-mail:

labe@pla.cz, berankoval@pla.cz

Zápis v obchodním rejstříku: Krajský soud v Hradci Králové, oddíl A, vložka 9473

II. Odběratel vody

Obchodní firma:

Vodárna Káraný, a.s.

Sídlo:

Žatecká 110/2, Staré Město, 110 00 Praha 1

Jednající:

Jan Kučera, předseda představenstva

Mgr. Marek Skalický, člen představenstva

Bankovní spojení:

UniCredit Bank, Želetavská 1525/1 140 92 Praha 4

Číslo účtu:

2108457431/2700

IČ:

29148995

DIČ:

CZ29148995

Tel.:

725780101

E-mail:

skalicky@vodarnakarany.cz

Zápis v obchodním rejstříku

nebo jiné evidenci:

Městský soud v Praze, oddíl B, vložka 18857

I.

Předmětem smlouvy jsou podmínky odběru povrchové vody z významného vodního toku Jizera v ř. km 4,72, odběratelem vody, který je ve smyslu platného rozhodnutí č.j. ŽP.231.2-26328/2006, vydaného v Mladé Boleslavi dne 1. listopadu 2006, a jeho platnými pozdějšími změnami oprávněn v této lokalitě odebírat povrchovou vodu v maximálním množství 33 000 tis. m³/rok, 3 500 tis. m³/měsíc a 1 830 l/s. Platnost povolení k odběru povrchové vody pro odběratele vody končí dnem 1. listopadu 2021.

II.

2.1. Odběratel vody plánuje v průběhu roku 2016 odebrat celkem 12.200 tis. m³ povrchové vody, a to v následujícím časovém rozložení v tis. m³:

leden	únor	březen	duben	květen	červen	červenec	srpen	září	říjen	listopad	prosinec	rok
1150	1150	1150	1150	1150	1150	0	700	1150	1150	1150	1150	12200

2.2. Odběratel vody je oprávněn odebrat potřebné množství povrchové vody i nad plánovaný objem, a to až do výše stanovené platným povolením k odběru povrchových vod, pokud to hydrologická situace a stav vodního toku dovolí, za níže uvedených podmínek.

2.3. Odběratel vody je povinen měřit množství odebírané povrchové vody ve smyslu ust. § 10 odst. 1 zákona č. 254/2001 Sb., o vodách, ve znění pozdějších předpisů; způsob a četnost měření množství odebrané vody a rozsah, způsob a četnost předávání výsledků měření správci vodního toku stanoví vyhláška č. 20/2002 Sb., o způsobu a četnosti měření množství vody, ve znění pozdějších předpisů.

2.4. Smluvní strany se dohodly, že hlášení o množství skutečně odebrané povrchové vody v příslušném kalendářním měsíci sdělí odběratel vody správci vodního toku 1. pracovní den po skončení měsíce, ve kterém k odběru povrchové vody dochází, a to na e-mail: zimovai@pla.cz (na vědomí: kubistovam@pla.cz).

III.

3.1. Cena za 1 m³ odebrané povrchové vody z významného (drobného) vodního toku je od 1. 1. 2016 stanovena správcem vodního toku částkou 4,49 Kč + DPH v zákonem stanovené výši pro povrchovou vodu odebíranou k ostatním účelům.

3.2. Cena za odběr povrchové vody vychází z ceny povrchové vody kalkulované na bázi věcně usměrňované ceny ve smyslu § 6 zákona č. 526/1990 Sb. o cenách, ve znění pozdějších předpisů, stanovené pro příslušný kalendářní rok.

3.3. Výše platby se vypočte vynásobením množství skutečně odebrané povrchové vody za uplynulý kalendářní měsíc, snížené o množství povrchové vody, na které se platba nevztahuje, cenou stanovenou správcem vodního toku.

3.4. Odběratel vody je povinen správci vodního toku platit platbu za skutečně odebrané množství povrchové vody za uplynulý kalendářní měsíc, snížené o množství povrchové vody, na které se platba nevztahuje. Platbu je povinen odběratel vody platit na účet správce vodního toku měsíčně vždy do 25. dne po skončení kalendářního měsíce, ve kterém k odběru povrchové vody dochází, a to na základě daňového dokladu vystaveného a odeslaného správcem vodního toku nejpozději do 15. dne po skončení účtovaného kalendářního měsíce. Po obdržení daňového dokladu v pozdějším termínu se prodlužuje doba splatnosti o dobu prodlení s doručením daňového dokladu a po tuto dobu není odběratel vody v prodlení s úhradou platby za odběr povrchové vody. Daňový doklad za odběr povrchové vody v prosinci je odběratel povrchové vody povinen uhradit správci vodního toku nejpozději do 25. 1. následujícího kalendářního roku.

3.5. Každou poruchu odběrného zařízení, měřicího přístroje či jiných zařízení a nesplnění podmínek využívaných ke stanovení skutečně odebíraného množství vody, je odběratel vody povinen oznámit správci vodního toku do 3 dnů od vzniku poruchy na výše uvedená emailová spojení tak, aby při řešení vzniklé situace byly respektovány zájmy obou smluvních stran. Odebrané množství povrchové vody v období prokazatelné nefunkčnosti měřidla nebo měřicího systému se vypočítá z počtu hodin nefunkčnosti a z průměrného hodinového průtoku odebírané vody za období od počátku kalendářního roku od vzniku poruchy (viz. § 2, odst. 6, vyhlášky č.20/2002 Sb.)

3.6. V případě neohlášení poruchy měřicího zařízení je správce vodního toku oprávněn požadovat na odběrateli vody platbu za odběr povrchové vody v množství dle článku II., bod. 2.1. této smlouvy, nebo ve výši odběru za stejné období minulého roku, zvýšeného o 5 %. Odběratel vody je povinen správci vodního toku platbu povrchové vody vyúčtovanou dle tohoto ujednání uhradit.

3.7. Dojde-li ke změně ceny povrchové vody, promítne se tato změna ceny do výše platby od účinnosti této změny.

3.8. Za každý den v prodlení placení plateb za odběr povrchové vody je odběratel vody povinen zaplatit správci vodního toku úrok z prodlení ve výši 0,1 % z částky včas nezaplacené.

IV.

4.1. Správce vodního toku je oprávněn kdykoliv provést kontrolu platnosti povolení k odběru povrchové vody u odběratele vody s tím, že mu bude odběratelem vody umožněn přístup ke všem zařízením a měřidlům podílejících se na měření odběrů povrchové vody. Kontroly budou zaměřeny na dodržování podmínek platného rozhodnutí, způsob měření odběrů povrchové vody a plnění podmínek dle zákona č. 254/2001 Sb., ve znění pozdějších předpisů včetně vyhlášky č. 20/2002 Sb., jakož i na plnění opatření vyplývající z kontrolních zjištění včetně oznamování nedostatků příslušnému vodoprávnímu úřadu.

4.2. Provádět kontroly měření množství odebírané povrchové vody jsou za správce vodního toku oprávněni zaměstnanci Povodí Labe, státní podnik.

4.3. Přesáhne-li množství skutečně odebrané povrchové vody měsíční nebo roční množství povolené rozhodnutím příslušného vodoprávního úřadu, uvedeného v článku I., zaplatí odběratel správci toku za každý neoprávněně odebraný 1 m³ povrchové vody platbu v ceně podle článku III. bod 3.1. a bod 3.5. této smlouvy.

V.

5.1. Omezení nebo přerušení odběru povrchové vody jsou obě smluvní strany povinny si vzájemně ohlásit, a to s takovým předstihem, aby se vyloučily či omezily z toho plynoucí škody.

5.2. Správce vodního toku nenese odpovědnost za jakost povrchové vody.

5.3. Při činnostech prováděných správcem vodního toku na vodním toku v souvislosti s jeho správou, které byly povoleny nebo nařízeny příslušným vodoprávním úřadem nebo jinými správními orgány, nebo při mimořádných situacích na vodním toku (povodně, sucho, havárie), při kterých dojde k omezení nebo nemožnosti odebrat povolené množství povrchové vody, nevzniká správci vodního toku povinnost náhrady odběrateli vody za to, že nemůže nakládat s vodami v maximálním povoleném množství a s určitými vlastnostmi.

VI.

6.1. Právní vztahy mezi smluvními stranami výslovně v této smlouvě neupravené, se řídí občanským zákoníkem, zákonem o vodách a předpisy provádějícími zákon o vodách.

VII.

7.1. Změny této smlouvy lze provádět pouze písemnými dodatky na základě dohody smluvních stran.

7.2. Odběratel vody je povinen oznámit správci vodního toku vždy do 15. 9. kalendářního roku plánovaný objem povrchové vody (čl. II.), který odebere z vodního toku nebo jiných povrchových vod v dalším kalendářním roce, a to v členění dle účelu užití a v množstevním členění na jednotlivé měsíce.

7.3. Cenu za 1 m³ povrchové vody odebírané z významného (drobného) vodního toku pro ostatní účely sdělí správce vodního toku odběrateli vody do 30. 11. kalendářního roku na rok následující. Jedná se o cenu věcně usměrňovanou, proto není vyloučena její změna v průběhu kalendářního roku v důsledku výraznějšího výkyvu ekonomických podmínek ovlivňujících ceny ve smyslu předchozího odstavce. Tato skutečnost bude včas, nejméně 1 měsíc předem, oznámena správcem vodního toku odběrateli vody.

7.4. Tato smlouva se vyhotovuje ve 4 stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu. Odběratel vody a Správce vodního toku obdrží po dvou výtiscích. Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami s účinností od 1. 1. 2016 a uzavírá se na dobu určitou a to do 31. 12. 2016.

VIII.

Dnem nabytí účinnosti této smlouvy se ruší platnost předchozí smlouvy číslo SMPV130018 uzavřené dne 30. 12. 2013 ve znění pozdějších změn a dodatků.

Příloha č. 1: kopie platného povolení k odběru povrchové vody 5 + 2 listy + 2 = 9

V Praze dne 10. 12. 2015

V Hradci Králové dne 14. 12. 2015

Vodárna Káraný a.s.

Povodí Labe, státní podnik



.....
Jan Kučera
předseda představenstva

VODÁRNA KÁRANÝ, a.s.
Žatecká 110/2
110 00 Praha 1 - Staré Město
IČ: 29148995 • DIČ: CZ29148995
-1-



.....
Mgr. Marek Skalický
člen představenstva

Povodí Labe,
státní podnik
Víta Nejedlého 951
500 03 HRADEC KRÁLOVÉ
(3)



.....
Ing. Marian Šebesta
generální ředitel

29.3.11.2006

Magistrát města Mladá Boleslav – odbor životního prostředí

Komenského náměstí 61, 293 49 Mladá Boleslav

Úřední hodiny: pondělí 8.00 - 17.00
středa 8.00 - 17.00

Číslo jednací: ŽP.231.2-26328/2006

Vyřizuje: Bohuslav, 326716105

Oprávněná úřední osoba: Zdeněk Bohuslav

E-mail: bohuslav@mb-net.cz

Fax: 326716101

V Mladé Boleslavi dne: 1. listopadu 2006

Pražská vodohospodářská společnost a.s. – povolení k odběru povrchových vod z řeky Jizery pro Úpravnu vody Káraný.

ROZHODNUTÍ

Magistrát města Mladá Boleslav, odbor životního prostředí, jako věcně příslušný podle ustanovení § 104 odst. 2, písm. c) a ustanovení § 106 zákona č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů (vodní zákon), ve znění pozdějších předpisů, a jako místně příslušný vodoprávní úřad podle ustanovení § 11 zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších

žadatel, kterým je:
se sídlem:Pražská vodohospodářská společnost a.s.
Cihelná 4/548, 118 00 Praha, IČ 25656112,**1.****vydává povolení**

podle ustanovení § 8 odst. 1 písm. a) bod 1. zákona č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů (vodní zákon), ve znění pozdějších předpisů **k nakládání s povrchovými vodami - k jejich odběru z HGR 117 - Kvartérní sedimenty Labe po Jizeru, v kraji Středočeském, v obci Skorkov v katastrální území Otradovice, na pozemku parc.č. 289/2, na levém břehu vodního toku Jizera, v č.h.p. 1-05-03-015, v říčním km 4,720, přímé určení polohy – souřadnice Y – 717 681, X – 1 033 561.**

v tomto rozsahu:

Průměrný povolený odběr:	1 046 l/s
Maximální povolený odběr:	1 830 l/s
Maximální měsíční povolený odběr:	3 500 tis. m ³ /měs
Roční povolený odběr	33 000 tis. m ³ /rok
Počet měsíců v roce, kdy se odebírá	12

Doba povoleného nakládání s povrchovými vodami: **15 let od nabytí právní moci tohoto rozhodnutí**

Údaje o povoleném nakládání s povrchovými vodami:

Související vodní dílo:	klapkový jez se šterkovou propustí
Původ (odebírané) vody:	z vodního toku
Typ odběrného objektu:	objekt s čerpací stanicí
Vodní značka (cejch):	ano
Minimální zůstatkový průtok ve vodním toku pod místem odběru:	4000 l/s
Účel povoleného nakládání s povrchovými vodami:	zásobování obyvatelstva pitnou vodou
Velikost zásobovaného spotřebiště:	1 300 000 zásobovaných obyvatel
Kategorie upravitelnosti zdroje vody:	A3 - intenzivní fyzikální a chemická úprava, rozšířená úprava
Identifikační číslo odběru:	431 195

K místu odběru bylo stanoveno ochranné pásmo vodního zdroje rozhodnutím bývalého odboru VLHZ SKNV Praha ze dne 18.3.1986, č.j. VLHZ 4090/85-233.

Povolení k odběru povrchových vod je vydáváno bez ohledu na jakost povrchových vod v místě tohoto povoleného nakládání s vodami.

2.

stanovuje

podle ustanovení § 36 odst. 2 zákona č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů (vodní zákon), ve znění pozdějších předpisů minimální zůstatkový průtok 4000 l/s v korytě toku pod jezem v říčním km 4,718) s výjimkou případu, kdy je přítok do jezové zdrže nižší než tato hodnota.

3.

stanovuje

podle ustanovení § 10 odst. 4 zákona č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů (vodní zákon), ve znění pozdějších předpisů podrobnosti měření množství a jakosti odebíraných povrchových vod takto:

Způsob měření množství vody:	kontinuální měření fakturačními měřidly s registrací průtoků
Četnost sledování jakosti odebírané vody:	v rozsahu vyhlášky č. 20/2002 Sb.
Počet ukazatelů sledování jakosti odebírané vody:	v rozsahu přílohy č. 1 vyhlášky č. 20/2002 Sb.

4.

ruší

v souladu s ustanovením § 12 odst. 1, písm. d) zákona č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů (vodní zákon), ve znění pozdějších předpisů

rozhodnutí bývalého odboru VLHZ SKNV Praha ze dne 17. února 2006, č.j. VLHZ 530/87.

Účastník řízení (§ 27 odst. 1 správního řádu):

Pražská vodohospodářská společnost, a.s., Cihelná 4/548, 118 00 Praha. IČ 25656112

Povolení k odběru povrchových vod se vydává za předpokladu splnění následujících povinností:

1. Odběrné zařízení bude provozováno prokazatelně zaškolenou osobou podle vodoprávním úřadem schváleného a platného „Manipulačního řádu pro Klapkový jez se šterkovou propustí v Sojovicích na Jizeře v ř.km. 4,718“, který byl vypracován Povodím Labe, s.p., Hradec Králové v měsíci červnu 2005.
2. Protože se jedná o odběr povrchových vod z vodního toku za úplatu (§ 101 zákona č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů (vodní zákon), ve znění pozdějších předpisů), odběratel povrchových vod je podle ustanovení § 10 odst. 1 téhož zákona a vyhlášky č. 20/2002 Sb., povinen měřit množství a jakost odebírané povrchové vody a předávat výsledky tohoto měření příslušnému správci povodí, kterým v tomto případě je Povodí Labe, státní podnik. Způsob platby za odebrané množství povrchových vod a způsob předávání výsledků o měření a jakosti odebrané vody dohodne odběratel se správcem povodí (číslo odběru 431 195). Množství a jakost odebíraných vod je odběratel povinen podle příslušných ustanovení vyhlášky č. 431/2001 Sb. každoročně do 31. ledna následujícího roku hlásit pro potřeby vodní bilance.

ODŮVODNĚNÍ

Magistrát města Mladá Boleslav, odbor životního prostředí obdržel dne 11. září žádost společnosti Pražská vodohospodářská společnost a.s. ze dne 6. září 2006 o vydání povolení k odběru povrchových vod z řeky Jizery pro Úpravnu vody Káraný,

Předložená žádost byla doložena povinnými doklady podle ustanovení § 2 vyhlášky č. 432/2001 Sb., o dokladech žádosti o rozhodnutí nebo vyjádření a o náležitostech povolení, souhlasů a vyjádření vodoprávního úřadu v platném znění, a to:

- stanoviskem Povodí Labe, s.p., Hradec Králové ze dne 1.11.2005, zn. 950001/Hb/05/32058,
- opisem hydrologických údajů pro říční km 4,720 poskytnutých ČHMÚ dopisem č.j. 828/06/V,
- situací ve vodohospodářské mapě v měřítku 1:50 000,
- situací v katastrální mapě v měřítku 1:2880,
- kopii rozhodnutí bývalého odboru vodního a lesního hospodářství a zemědělství SKNV Praha ze dne 17.2.1987, č.j. VLHZ 530/87.

Dodatečně odbor ŽP Magistrátu města Mladá Boleslav obdržel stanovisko Povodí Labe, s.p., Hradec Králové ze dne 13.10.2006, zn. PVZ/06/25753/Sk/0.

Vodoprávní úřad měl dále k dispozici Manipulačního řádu pro Klapkový jez se šterkovou propustí v Sojovicích na Jizeře v ř.km. 4,718“, který byl vypracován Povodím Labe, s.p., Hradec Králové v měsíci červnu 2005, který byl schválen rozhodnutím odboru ŽP Magistrátu města Mladá Boleslav ze dne 8.9.2005, č.j. ŽP.231/2-16690/2005.

Podle ustanovení § 115 zákona č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů (vodní zákon), ve znění pozdějších předpisů a zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů, oznámil příslušný vodoprávní úřad zahájení vodoprávního řízení všem známým účastníkům řízení i dotčeným orgánům oznámením č.j.: ŽP.231-26328/2006 ze dne 15. září 2006, kterým bylo stanoveno i ústní jednání na den 17. října 2006 s upozorněním, že na námítky, které nebudou sděleny nejpozději při ústním jednání, nebude možno, podle ustanovení § 115 odst. 8 zákona č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů (vodní zákon), ve znění pozdějších předpisů, brát zřetel. Z jednání se omluvili zástupci Povodí Labe, s.p., Hradec Králové.

V průběhu vodoprávního řízení bylo zjištěno:

Dne 11. září 2006 Pražská vodohospodářská společnost a.s. požádala odbor životního prostředí Magistrátu města Mladá Boleslav o vydání nového povolení k odběru povrchových vod z řeky Jizery v říčním km 4,720 (na pozemku 289/2 v k.ú. Otradovice) pro Úpravnu vody Káraný na dobu 15ti let v množství:

prům. l/s	max. l/s	tis. m ³ /měs.	tis. m ³ /rok
1 046	1 830	3 500	33 000

V tomto případě se jedná o snížení doposud povoleného množství odebíraných povrchových vod z původně povolených 1,830 l/s (4 900 tis. m³/měs, 57 870 tis. m³/rok),

Odběr povrchové vody z řeky Jizery v říčním km 4,720 pro Úpravnu vody Káraný – umělá infiltrace je prováděn za účelem úpravy na pitnou vodu. Zařízení, ve kterém je voda upravována je ve vlastnictví Zdroj pitné vody Káraný, a.s. a správě Pražské vodohospodářské a.s. Provozovatelem Úpravy vody Káraný je společnost Pražské vodovody a kanalizace, a.s.

Posouzení vodoprávního úřadu:

Z výsledků provedeného vodoprávního řízení vyplynulo, že požadovanými odběry podzemních vod nedojde k ohrožení vodohospodářských ani jiných zájmů nad únosnou mírou.

Na základě tohoto zjištění odbor životního prostředí Magistrátu města Mladá Boleslav rozhodl tak, jak je uvedeno ve výroku.

K podané žádosti nebyly v průběhu vodoprávního řízení podány žádné námítky.

POUČENÍ ÚČASTNÍKŮ

Proti tomuto rozhodnutí může účastník řízení podat podle ustanovení § 83 odst. 1 správního řádu odvolání, ve kterém se uvede v jakém rozsahu se rozhodnutí napadá a dále namítaný rozpor s právními předpisy nebo nesprávnost rozhodnutí nebo řízení, jež mu předcházelo, ve lhůtě 15 dnů ode dne jeho oznámení ke Krajskému úřadu Středočeského kraje, se sídlem Zborovská 11, 150 21 Praha podáním učiněným u Magistrátu města Mladá Boleslav. Odvolání se podává v počtu 7mi stejnopisů. Nepodá-li účastník potřebný počet stejnopisů, vyhotoví je na jeho náklady Magistrát města Mladá Boleslav. Podané odvolání má v souladu s ustanovením § 85 odst. 1 správního řádu odkladný účinek. Odvolání jen proti odůvodnění rozhodnutí je nepřipustné.

Ing. Jaroslav Mišík
vedoucí odboru ŽP



Zdeněk Bohuslav
vedoucí odd. vodního hospodářství odboru ŽP

Na doručenkou obdrží účastníci řízení:

Pražská vodohospodářská společnost, a.s., Cihelná 4/548, 118 00 Praha

✓ Pražské vodovody a kanalizace, a.s., Hlavní 22, 250 75 Káraný

Pražské vodovody a kanalizace, a.s., Ke Kable 971, 102 00 Praha

Povodí Labe, s.p., Víta Nejedlého 951, 500 03 Hradec Králové

Obec Skorkov, Skorkov 32, 294 74 Předměřice n/J

Povodí Labe, s.p. PS Mladá Boleslav, Ptácká 288, 293 01 Mladá Boleslav

Magistrát města Mladá Boleslav – odbor životního prostředí

Komenského náměstí 61, 293 49 Mladá Boleslav

Úřední hodiny: pondělí 8.00 - 17.00
středa 8.00 - 17.00

Číslo jednací: ŽP.231.2-26328/2006/1

Vyřizuje: Bohuslav, 326716105

Oprávněná úřední osoba: Zdeněk Bohuslav

E-mail: bohuslav@mb-net.cz

Fax: 326716101

V Mladé Boleslavi dne: 20. listopadu 2006

Pražská vodohospodářská společnost a.s. – povolení k odběru povrchových vod z řeky Jizery pro Úpravnu vody Káraný.

OPRAVNÉ ROZHODNUTÍ

Magistrát města Mladá Boleslav, odbor životního prostředí, jako věcně příslušný podle ustanovení § 104 odst. 2, písm. c) a ustanovení § 106 zákona č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů (vodní zákon), ve znění pozdějších předpisů, a jako místně příslušný vodoprávní úřad podle ustanovení § 11 zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů

podle ustanovení § 115 odst. 1 vodního zákona a ustanovení § 70 správního řádu

rozhodl

na požádání účastníka řízení, kterým je Povodí Labe, státní podnik, Víta Nejedlého 951, 500 03 Hradec Králové

o opravě zřejmých nesprávností ve výrokové části rozhodnutí

ze dne 1. listopadu 2006, č.j. ŽP.231.2-26328/2006 ve věci povolení k odběru povrchových vod z řeky Jizery pro Úpravnu vody Káraný takto:

Identifikační číslo odběru: **431 194**

Účastník řízení (§ 27 odst. 1 správního řádu):

Pražská vodohospodářská společnost, a.s., Cihelná 4/548, 118 00 Praha. IČ 25656112

ODŮVODNĚNÍ

Magistrát města Mladá Boleslav, odbor životního prostředí obdržel dne 8. listopadu 2006 od Povodí Labe, státní podnik, Hradec Králové elektronickou poštou upozornění na chybu v rozhodnutí č.j. ŽP.231.2-26328/2006, ke které došlo při definování identifikačního čísla odběru povrchových vod pro Úpravnu vody Káraný.

V písemném provedení výše uvedeného rozhodnutí bylo zapsáno identifikační číslo 431 195 namísto správného 431 194.

Na základě upozornění Povodí Labe, státní podnik odbor životního prostředí vyhotovil toto opravné rozhodnutí a zřejmou chybu v psaní opravil.

POUČENÍ ÚČASTNÍKŮ

Proti tomuto rozhodnutí může účastník řízení podat podle ustanovení § 70 správního řádu odvolání, ve kterém se uvede v jakém rozsahu se rozhodnutí napadá a dále namítaný rozpor s právními předpisy nebo nesprávnost rozhodnutí nebo řízení, jež mu předcházelo, ve lhůtě 15 dnů ode dne jeho oznámení ke Krajskému úřadu Středočeského kraje, se sídlem Zborovská 11, 150 21 Praha podáním učiněným u Magistrátu města Mladá Boleslav. Odvolání se podává v počtu 7mi stejnopisů. Nepodá-li účastník potřebný počet stejnopisů, vyhotoví je na jeho náklady Magistrát města Mladá Boleslav. Podané odvolání má v souladu s ustanovením § 85 odst. 1 správního řádu odkladný účinek. Odvolání jen proti odůvodnění rozhodnutí je nepřipustné.

Ing. Jaroslav Míšek
vedoucí odboru ŽP



Zdeněk Bohuslav
vedoucí odd. vodního hospodářství odboru ŽP

Na doručenkou obdrží účastníci řízení:

- Pražská vodohospodářská společnost, a.s., Cihelná 4/548, 118 00 Praha
- ✓ Pražské vodovody a kanalizace, a.s., Hlavní 22, 250 75 Káraný
- Pražské vodovody a kanalizace, a.s., Ke Kablu 971, 102 00 Praha
- Povodí Labe, s.p., Víta Nejedlého 951, 500 03 Hradec Králové
- Obec Skorkov, Skorkov 32, 294 74 Předměřice n/J
- Povodí Labe, s.p. PS Mladá Boleslav, Ptácká 288, 293 01 Mladá Boleslav

Magistrát města Mladá Boleslav
Odbor životního prostředí
vedoucí odboru - pan Ing. Jan Jihlavec
Komenského náměstí 61
293 49 Mladá Boleslav

číslo jednací : 23/2013 vyřizuje : Mgr. Martina Šandová, MBA V Praze dne : 30.9. 2013

Věc: Oznámení o přechodu práv a povinností vyplývajících z povolení č.j. ŽP.231.2-26328/2006 ze dne 1. listopadu 2006, ve znění opravného rozhodnutí č.j. ŽP.231.2-26328/2006/1 ze dne 20. listopadu 2006.

Vážení,

na základě ustanovení § 11 zákona č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů (vodní zákon), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „Vodní zákon“), si Vám dovoluujeme oznámit, že práva a povinnosti vyplývající z: rozhodnutí č.j. ŽP.231.2-26328/2006 vydaného dne 1. listopadu 2006, ve znění opravného rozhodnutí č.j. ŽP.231.2-26328/2006/1 vydaného dne 20. listopadu 2006 (dále jen „**Rozhodnutí**“) s účinností ode dne 6. listopadu 2013 **p ř e c h á z í** ze společnosti Pražská vodohospodářská společnost a.s., IČ: 256 56 112, se sídlem Praha 1 – Staré Město, Žatecká 110/2, PSČ 110 00, zapsané v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 5290 na společnost Vodárna Káraný, a.s., IČ: 291 48 995, se sídlem Žatecká 110/2, Staré Město, 110 00 Praha 1, zapsanou v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 18857 (dále jen „**VK**“).

Důvodem tohoto přechodu práv a povinností je změna osoby oprávněné k užívání vodohospodářského majetku společnosti Zdroj pitné vody Káraný, a.s., IČ: 264 96 402, se sídlem Praha 1, Žatecká 110/2, PSČ 110 00, zapsané v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 7438 (dále jen „**ZPVK**“), kdy ode dne 6. listopadu 2013 bude touto oprávněnou osobu společnost VK.

Společnost VK bude tento vodohospodářský majetek ve vlastnictví ZPVK oprávněna užívat jakožto nájemce na základě smlouvy o nájmu podniku ZPVK uzavřené mezi VK a ZPVK dne 27. června 2013.

Společnost VK souhlasí s přechodem práv a povinností vyplývajících z Rozhodnutí na společnost VK.

Další podmínky Rozhodnutí zůstávají ve vztahu ke společnosti VK v platnosti a účinnosti.

Přílohou této žádosti je souhlasné prohlášení společností VK a Pražská vodohospodářská společnost a.s. o přechodu práv a povinností vyplývajících z Rozhodnutí. (příloha 1 list)

V případě jakýchkoli dotazů či připomínek se prosím neváhejte na nás obrátit.

S pozdravem,

Vodárna Káraný, a.s.



Jan Kučera
předseda představenstva



Mgr. Martina Šandová, MBA
místopředseda představenstva

SOUHLASNÉ PROHLÁŠENÍ

Pražská vodohospodářská společnost a.s., IČ: 256 56 112, se sídlem Praha 1 – Staré Město, Žatecká 110/2, PSČ 110 00, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 5290 (dále jen „PVS“);

a

Vodárna Káraný, a.s., IČ: 291 48 995, se sídlem Žatecká 110/2, Staré Město, 110 00 Praha 1, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 18857 (dále jen „VK“);

tímto v souvislosti s rozhodnutím č.j. ŽP.231.2-26328/2006 vydaným dne 1. listopadu 2006, ve znění opravného rozhodnutí č.j. ŽP.231.2-26328/2006/1 vydaným dne 20. listopadu 2006 Magistrátem města Mladé Boleslavi – odborem životního prostředí (dále jen „Rozhodnutí“) uvádějí následující:

- 1) Společnost PVS prohlašuje, že byla žadatelem o povolení k odběru povrchové vody podle § 8 odst. 1 písm. a) bodu I zákona č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů (vodní zákon), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „Vodní zákon“), které ji bylo uděleno Rozhodnutím.
- 2) Rozhodnutí bylo vydáno s ohledem na skutečnost, že společnost PVS byla oprávněna užívat vodohospodářský majetek společnosti **Zdroj pitné vody Káraný, a.s.**, IČ: 264 96 402, se sídlem Praha 1, Žatecká 110/2, PSČ 110 00, zapsané v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 7438 (dále jen „ZPVK“); a
- 3) Počínaje dnem 6. listopadu 2013 dojde ke změně oprávněné osoby k užívání předmětného vodohospodářského majetku ZPVK (dále jen „Oprávněná osoba“), kdy PVS přestane být Oprávněnou osobou ke dni 5. listopadu 2013 a ode dne 6. listopadu 2013 bude Oprávněnou osobou společnost VK.

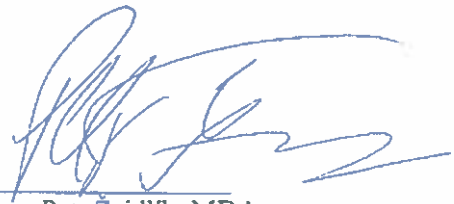
Praha dne 3. října 2013

Pražská vodohospodářská společnost a.s.


Ing. Vladislav Černý
předseda představenstva

Vodárna Káraný, a.s.


Jan Kučera
předseda představenstva


Ing. Petr Žejdlík, MBA
člen představenstva


Mgr. Martina Šandová, MBA
místopředseda představenstva